

FM/AM PLL Synthesized Radio

Operating Instructions

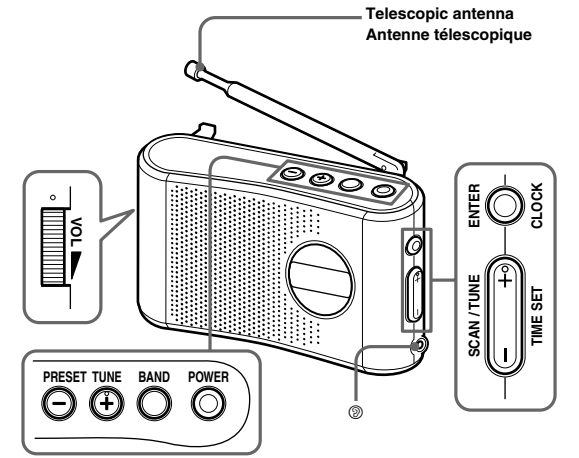
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung (Rückseite)
Manual de instrucciones (en el reverso)

ICF-M55

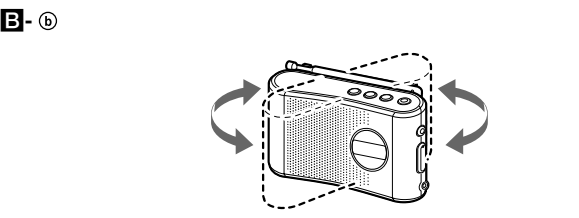
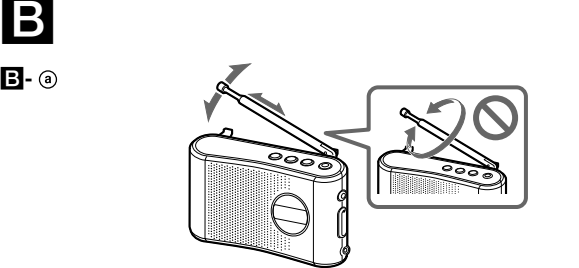
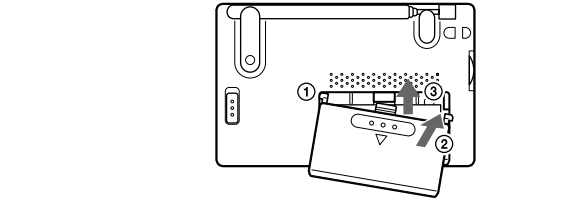
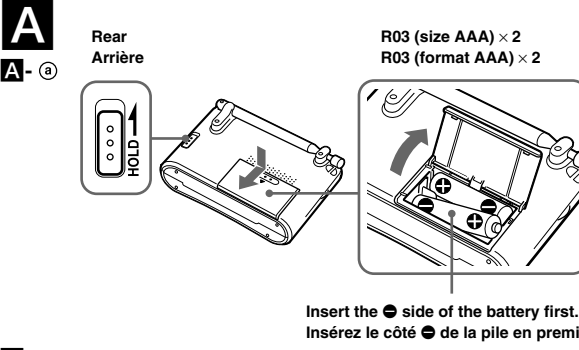
©2007 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

There is a tactile dot beside VOL to show the direction to increase volume. Un point tactile situé à côté de la commande VOL indique dans quel sens le volume augmente.



The PRESET TUNE + button and SCAN/TUNE·TIME SET + button has a tactile dot. La touche PRESET TUNE + et la touche SCAN/TUNE·TIME SET + comportent un point tactile.



English

Notice for the customer in the countries applying EU Directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Features

- Quartz-controlled PLL (Phase Locked Loop) synthesizer system using a microcomputer for easy pinpoint tuning.
- Compact size for ordinary use everywhere.
- Up to 15 stations in FM and 10 stations in AM can be preset.
- Auto-Scan tuning which automatically receives the stations.

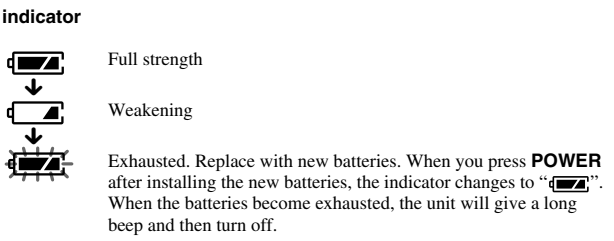
Installing the batteries (See Fig. A-○)

- 1 Open the lid at the rear of the radio.
- 2 Install two R03 (size AAA) batteries (not supplied) with correct polarity.
- 3 Close the lid.

Battery life (approx. hours)	(JEITA*)	
	FM	AM
Sony alkaline LR03 (size AAA)	Using Speakers	21 28
Sony R03 (size AAA)	Using Speakers	8 10.5

* Measured by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standards. The actual battery life may vary depending on the circumstance of the unit.

You can check the remaining battery power in the display



Note
Do not take more than 40 seconds to replace batteries, otherwise, your clock setting and preset stations will be initialized. Should that happen, reset the functions again.

Notes on batteries

- Do not charge the dry batteries.
- Do not carry the dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- Do not use different types of batteries at the same time.
- When you replace the batteries, replace both with new ones.
- When you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.

If the battery compartment lid comes off
The battery compartment lid is designed to come off when opened with excessive force. To put it back on, see illustration. (See Fig. A-○)

- ① Insert the left hook of the lid into the left hole in the unit.
- ② Hang the right hook on the right upper part of the compartment.
- ③ Slide the right hook toward the right hole in the unit.

Setting the clock

The display will flash "0:00" when the batteries are first installed. Set the clock when the radio is turned off.

- 1 Press **POWER** to turn off the power.
- 2 Hold down **ENTER·CLOCK** for more than 2 seconds. The hour flashes in the display.
- 3 Press **SCAN/TUNE·TIME SET +** or **–** until the correct hour appears in the display. When you hold down **SCAN/TUNE·TIME SET +** or **–**, the digit(s) change rapidly.
- 4 Press **ENTER·CLOCK**. The minute starts to flash.
- 5 Repeat steps 3 and 4 to set the minutes.
- 6 After setting the minutes, the clock starts operating, and “:” starts flashing.

- Notes**
- The clock system of this unit is 24-hour system ("0:00" = midnight).
 - To set the current time exactly, after setting the minutes and press **ENTER·CLOCK** with the time signal (such as a radio station).
 - Once you start setting the clock, you must perform each step within 65 seconds, or the clock setting mode will be cancelled.
 - To cancel the clock setting mode, press **POWER** to turn on the power, and press **POWER** again to turn off. The clock setting mode will be cancelled.

Changing AM channel step

The AM channel step differs depending on areas. The channel step of this unit is factory-set to 9 kHz. Change the settings as shown below to be able to listen to the radio.

Area	Channel step
North and South America	10 kHz
Other countries/regions	9 kHz

- 1 Press **POWER** to turn off the power.
- 2 While holding down **ENTER·CLOCK**, keep pressing **POWER** for more than 5 seconds. You will hear the two short beeps and the channel step will change. "10kHz" or "9kHz" will be displayed for 2 seconds in the display window. To change the channel step again, repeat step 2.

Note
When the AM channel step is changed, the clock time will be kept but the preset stations for AM will be initialized.

Operating the radio —Auto-scan tuning

- 1 Press **POWER** to turn on the power.
- 2 Adjust **VOL** (volume).
- 3 Press **BAND** to select the band. Each press of the button changes the band in the following order.
AM → FM
- 4 Press and hold **SCAN/TUNE·TIME SET +** or **–**, then release it. Scanning will start and when a station is received, scanning will stop and the station can be heard. The frequency display is raised or lowered by a step of 0.1 MHz. (Example: Frequency 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz".)

- If the desired station cannot be received, tune in to the station by pressing **SCAN/TUNE·TIME SET +** or **–** repeatedly.
- To stop the auto-scan, press **SCAN/TUNE·TIME SET +** or **–**.
- To turn off the radio, press **POWER**.

Improving the reception

- FM:** Extend the telescopic antenna and adjust the angle for optimum reception (See Fig. B-○)
- AM:** Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built-in in the unit (See Fig. B-○).
- Notes**
- Adjust the direction of the antenna by holding the bottom of it. The antenna can be damaged when you move the antenna with excessive force.
 - Do not rotate the telescopic antenna.

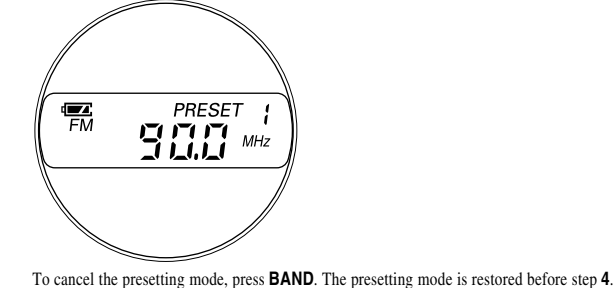
Presetting your favourite station —Preset tuning

You can preset up to 15 stations in FM, and 10 stations in AM.

Presetting a station

- 1 Press **POWER** to turn on the power.
- 2 Press **BAND** to select the band.
- 3 Press **SCAN/TUNE·TIME SET +** or **–** and receive the station to preset. (See "Auto-scan tuning")
- 4 Hold down the **ENTER·CLOCK** until the preset number flashes. When all the preset numbers are set to certain stations (factory-set), "1" flashes and "PRESET" appears. When the unit has an available preset number, only the number flashes and "PRESET" does not appear. If you do not carry out any further steps, the unit stops flashing after about 65 seconds. The display before step 4 is restored.
- 5 Press **PRESET TUNE +** or **–** to select the number you wish to preset, then press **ENTER·CLOCK**. After selecting the preset number (displayed with "PRESET") set to the radio station, pressing the **ENTER·CLOCK** deletes the preset station and presets the station being received.

Example: Display window when you preset 90.0MHz on FM as the position 1.



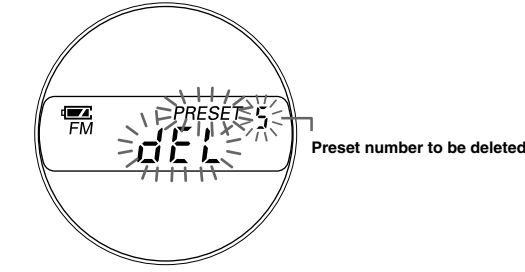
To cancel the presetting mode, press **BAND**. The presetting mode is restored before step 4.

Tuning in to a preset station

- 1 Press **POWER** to turn on the power.
- 2 Select the band with **BAND**.
- 3 Press **PRESET TUNE +** or **–** to select the desired preset number. Only the preset stations set to certain station are displayed.
- 4 Adjust the volume with **VOL**.

Deleting a preset station

- 1 Press **POWER** to turn on the power.
- 2 Select the band with **BAND**.
- 3 Press **PRESET TUNE +** or **–** to select the preset number to be deleted.
- 4 Hold down **ENTER·CLOCK** until "PRESET", "dEL" and the preset number flash. After being steps 4 in "Presetting a station", it will become as the following figure.



- 5 Press **ENTER·CLOCK** while the display is flashing. Hold down **ENTER·CLOCK** deletes the station set to the preset number and the unit starts receiving the station set to the preset number just before it (or, if that preset number is not set any station, to the preset number before that again). If you do not perform a delete operation for about 65 seconds, the display before step 4 is restored. To cancel the deleting mode, press **BAND**. The deleting mode is restored before step 4.

Preventing accidental change —HOLD function (See Fig. A-○)

When you slide **HOLD** in the direction of the arrow, "o~n" appears in the display. All the other buttons on the radio will become inoperative. This function prevents the radio from being unintentionally turned on, or the radio frequency from being accidentally changed.

To cancel **HOLD**, slide **HOLD** in the opposite direction of the arrow so that "o~n" disappears.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made the following checks, consult your nearest Sony dealer.

- All buttons do not operate at all.**
- "o~n" is displayed, slide **HOLD** so that "o~n" disappear.
- Display is dim, or no indication is displayed.**
- Weak batteries.
 - The unit is being used in extremely high or low temperatures or in a place with excessive moisture.
- Very weak or interrupted sound, or unsatisfactory reception.**
- Weak batteries.
 - In a vehicle or in a building, listen near a window.
- The station cannot be received when PRESET TUNE + or – is pressed.**
- The station has not been preset.
 - The memory of the station has been erased. Preset the station again.
- Sound is not heard and "del" flashes in the display.**
- Weak batteries.

Precautions

- Operate the unit only on 3 V DC with two R03 (size AAA) batteries.
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom exterior.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave in a car parked in the sun.
- Should anything fall into the unit, remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
- In vehicles or buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.
- Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the unit to prevent them from possible damage caused by the magnet.
- This product is not designed to be splash-resistant, so you should take care to use the unit when raining, snowing or in a water-splash place.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display: 24-hour system

Frequency range:

Band	Frequency range	Channel step
FM	87.5 - 108 MHz	0.05 MHz
AM	531-1 602 kHz	9 kHz
	530-1 610 kHz	10 kHz

Speaker: Approx. 3.6 cm (1 7/8 inches) dia., 7.2 Ω
Power output: 80mW (at 10% harmonic distortion)
Output: ☉ (earphones) jack (ø3.5 mm, minijack)
Power requirements: 3 V DC, two R03 (size AAA) batteries
Dimensions: Approx. 100.7 × 66.4 × 33.9 mm (wh/d) (Approx. 4 × 2 5/8 × 1 3/8 inches) incl. projecting parts and controls
Mass: Approx. 120 g (4.2 oz) incl. batteries.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

A l'attention des utilisateurs des pays soumis aux directives de l'UE Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Le représentant agréé en matière de normes CEM et de sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute demande d'entretien ou de garantie, veuillez écrire aux adresses spécifiées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés.

Caractéristiques

- Radio synthétiseur PLL (boucle asservie en phase) pilotée au quartz, utilisant un microprocesseur pour un accord fin.
- Taille compacte pour une utilisation quotidienne n'importe où.
- Vous pouvez préréglé jusqu'à 15 stations FM et 10 stations AM.
- Balayage automatique pour recevoir les stations automatiquement.

Mise en place des piles (voir fig. A-○)

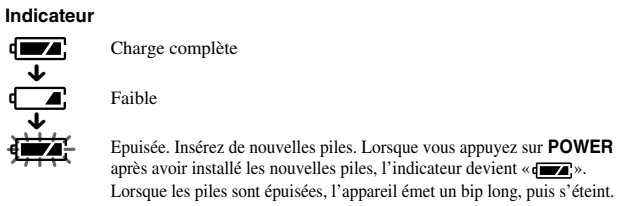
- 1 Ouvrez le couvercle situé à l'arrière de la radio.
- 2 Insérez deux piles R03 (format AAA) (non fournies) en respectant la polarité.
- 3 Refermez le couvercle.

Durée d'utilisation (approximative, en heures) (JEITA*)

Si vous utilisez une pile		FM	AM
Sony alcaline LR03 (format AAA)	Ecoute par le haut-parleur	21	28
Sony R03 (format AAA)	Ecoute par le haut-parleur	8	10,5

* Mesures selon les normes JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). La durée d'utilisation réelle de la pile peut varier selon les conditions.

Vous pouvez vérifier l'autonomie de la pile dans la fenêtre d'affichage



Remarque
Ne mettez pas plus de 40 secondes pour remplacer les piles, sinon le réglage de l'horloge, ainsi que les stations préréglées seront réinitialisés. Dans ce cas, réglez à nouveau ces fonctions.

Remarques à propos des piles

- Ne rechargez pas les piles sèches.
- Ne transportez pas les piles sèches avec des pièces de monnaie ou des objets métalliques. En effet, si les pôles positif et négatif des piles entrent accidentellement en contact avec des objets métalliques, cela peut générer de la chaleur.
- N'utilisez pas différents types de piles en même temps.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez-les toutes par des neuves.
- Si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, retirez les piles pour éviter tout dommage provoqué par une fuite des piles et la corrosion.

Si le couvercle du logement de la pile se détache

Le couvercle du logement de la pile est conçu pour se détacher en cas de force excessive lors de l'ouverture. Reportez-vous à l'illustration pour le remettre en place. (voir fig. A-○)

- ① Insérez le crochet gauche du couvercle dans l'orifice gauche de l'appareil.
- ② Engagez le crochet droit sur la partie supérieure droite du logement.
- ③ Faites glisser le crochet droit vers l'orifice droit de l'appareil.

Réglage de l'horloge

L'indication « 0:00 » clignote lorsque les piles sont installées pour la première fois. Réglez l'horloge lorsque la radio est éteinte.

- 1 Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil hors tension.
- 2 Appuyez sur la touche **ENTER·CLOCK** et maintenez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes. L'heure clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur la touche **SCAN/TUNE·TIME SET +** ou **–** jusqu'à ce que l'heure correcte apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Lorsque vous maintenez la touche **SCAN/TUNE·TIME SET +** ou **–** enfoncée, les chiffres changent rapidement.
- 4 Appuyez sur la touche **ENTER·CLOCK**. Les minutes commencent à clignoter.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler les minutes.
- 6 Une fois les minutes réglées, l'horloge commence à fonctionner et « : » se met à clignoter.

Remarques

- L'horloge de cet appareil fonctionne selon un cycle de 24 heures (« 0:00 » = minuit).
- Pour régler l'heure à la seconde, réglez les minutes, puis appuyez sur la touche **ENTER·CLOCK** avec le signal horaire (par exemple une station de radio).
- Une fois que vous commencez le réglage de l'horloge, vous devez effectuer chaque étape dans les 65 secondes, sinon le mode de réglage de l'horloge est annulé.
- Pour annuler le mode de réglage de l'horloge, appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil hors tension, puis appuyez à nouveau sur **POWER** pour mettre l'appareil hors tension. Le mode de réglage de l'horloge est annulé.

Modification de l'intervalle entre les canaux AM

L'intervalle entre les canaux AM varie d'une région ou d'un pays à l'autre. L'intervalle entre les canaux de cet appareil est réglé par défaut sur 9 kHz. Modifiez les réglages comme illustré ci-dessous pour pouvoir écouter la radio.

Région/Pays	Intervalle entre les canaux
Amérique du Nord et du Sud	10 kHz
Autres pays ou régions	9 kHz

- 1 Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil hors tension.
- 2 Maintenez la touche **POWER** enfoncée pendant plus de 5 secondes tout en appuyant sur la touche **ENTER·CLOCK**. Vous entendez alors deux bips de confirmation et l'intervalle entre les canaux est modifié. « 10kHz » ou « 9kHz » s'affiche pendant 2 secondes dans la fenêtre d'affichage. Pour modifier de nouveau l'intervalle entre les canaux, recommencez l'étape 2.

Remarque
Lorsque vous modifiez l'intervalle entre les canaux AM, le réglage de l'horloge est conservé mais les stations AM préréglées sont réinitialisées.

Fonctionnement de la radio —Balayage automatique

- 1 Appuyez sur **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Réglez le volume à l'aide de **VOL** (volume).
- 3 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit :
AM → FM
- 4 Appuyez sur la touche **SCAN/TUNE·TIME SET +** ou **–** et maintenez-la enfoncée, puis relâchez-la. Le balayage commence et lorsqu'une station est captée, il s'arrête et vous pouvez écouter la station. L'indication de la fréquence augmente ou diminue par incrément de 0.1 MHz. (Par exemple : la fréquence 88.05 MHz est indiquée par « 88.0 MHz »)

- Si vous ne pouvez pas recevoir la station souhaitée, accordez-la en appuyant plusieurs fois sur la touche **SCAN/TUNE·TIME SET +** ou **–**.
- Pour arrêter le balayage automatique, appuyez sur la touche **SCAN/TUNE·TIME SET +** ou **–**.
- Appuyez sur **POWER** pour éteindre la radio.

Amélioration de la réception

- FM :** Déployez l'antenne télescopique et réglez la longueur et l'angle pour améliorer la réception (voir fig. B-○)
- AM :** Tournez l'appareil à l'horizontale jusqu'à ce que la réception soit meilleure. L'appareil contient une barre de ferrite comme antenne (voir fig. B-○).
- Remarques**
- Ajustez la direction de l'antenne en la tenant par le bas. L'antenne peut être endommagée si vous la déplacez brutalement.
 - Ne faites pas pivoter l'antenne télescopique.

Préréglage de vos stations préférées —Réglage de fréquences préréglées

Vous pouvez préréglé jusqu'à 15 stations FM et 10 stations AM.

Préréglage d'une station

- 1 Appuyez sur **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande.
- 3 Appuyez sur **SCAN/TUNE·TIME SET +** ou **–** et recevez la station à préréglé. (Voir « Balayage automatique »)
- 4 Maintenez la touche **ENTER·CLOCK** enfoncée jusqu'à ce que le numéro préréglé clignote. Lorsque tous les numéros préréglés sont réglés sur certaines stations (réglage d'usine), « 1 » clignote et « PRESET » s'affiche. Si un numéro préréglé est disponible, seul ce numéro clignote et « PRESET » ne s'affiche pas. Si vous n'effectuez aucune autre opération, l'appareil cesse de clignoter après environ 65 secondes. L'affichage précédant l'étape 4 est restauré.

5 Appuyez sur **PRESET TUNE +** ou **–** pour sélectionner le numéro que vous souhaitez préréglé, puis appuyez sur **ENTER·CLOCK**. Après avoir sélectionné le préréglé (affiché avec l'indication « PRESET ») réglé sur la station de radio, une pression sur **ENTER·CLOCK** supprime la station préréglée et sélectionne la station reçue pour le préréglage.

Par exemple : fenêtre d'affichage lorsque vous préréglez 90.0 MHz FM sur la position 1.



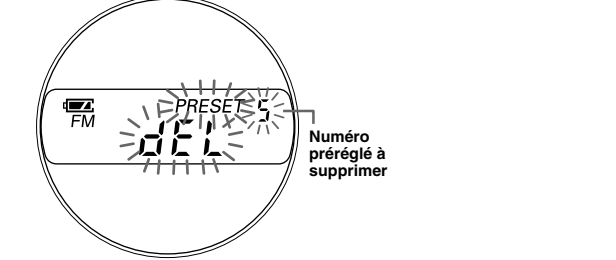
Pour annuler le mode de préréglage, appuyez sur **BAND**. Le mode de préréglage précédant l'étape 4 est restauré.

Recherche d'une station préréglée

- 1 Appuyez sur **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande.
- 3 Appuyez sur **PRESET TUNE +** ou **–** pour sélectionner le numéro préréglé souhaité. Seuls les numéros préréglés réglés sur certaines stations sont affichés.
- 4 Réglez le volume à l'aide de **VOL**.

Suppression d'une station préréglée

- 1 Appuyez sur **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Sélectionnez la bande à l'aide de la touche **BAND**.
- 3 Appuyez sur **PRESET TUNE +** ou **–** pour sélectionner le numéro de préréglage à effacer.
- 4 Maintenez **ENTER·CLOCK** enfoncée jusqu'à ce que « PRESET », « dEL » et le préréglé clignotent. Après avoir exécuté l'étape 4 de la section « Préréglage d'une station », l'affichage illustré sur la figure suivante apparaît.



- 5 Appuyez sur la touche **ENTER·CLOCK** lorsque l'affichage clignote. Si vous maintenez **ENTER·CLOCK** enfoncée, la station réglée sur le préréglé est supprimée et l'appareil commence à capter la station mémorisée sur le préréglé précédant immédiatement celui-ci (ou sur le préréglé encore avant si ce préréglé n'est réglé sur aucune station).

Si vous n'effectuez aucune opération de suppression pendant environ 65 secondes, l'affichage revient à celui précédant l'étape 4. Appuyez sur **BAND** pour annuler le mode de suppression. Le mode de suppression est restauré avant l'étape 4.

Prévention d'un changement accidentel —Fonction HOLD (voir Fig. A-○)

Lorsque vous faites coulisser la touche **HOLD** dans le sens de la flèche, « o~n » s'affiche. Toutes les autres touches de la radio sont inopérantes. Cette fonction empêche une mise sous tension accidentelle de la radio ou une modification involontaire de la fréquence radio.

Pour débloquer la fonction, faites coulisser la touche **HOLD** dans le sens opposé à la flèche de sorte que « o~n » disparaisse.

Dépannage

Si un problème quelconque persistait après avoir passé en revue les points suivants, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Les touches ne fonctionnent pas du tout.

- « o~n » s'affiche. Faites coulisser la touche **HOLD** afin que « o~n » disparaisse.

L'affichage est peu clair ou aucune indication n'est affichée.

- Les piles sont faibles.
- L'appareil est utilisé à une température extrême ou dans un lieu trop humide.

